

## **Extrait des débats au Conseil de ville de Bienne**

**Séance du mercredi 7 juin 2023, 18h00**  
**Salle du Conseil de ville au Bourg**

### **52 membres sont présents:**

Arnold Niels, Augsburg-Brom Dana, Bord Pascal, Briechle Dennis, Bucher Juliet, Celik Pir Chè, Clauss Susanne, De Maddalena Daniela, Eggimann Roman, Eggli Roland, Francescutto Luca, Gloor Yannick, Hamdaoui Mohamed, Heiniger Peter, Kilezi Ruth, Koller Levin, Lehmann Caroline, Leuenberger Bernhard, Loderer Benedikt, Magnin Nadia, Maurer Stefan, Moeschler Marie, Molina Franziska, Müller Lukas, Oberle Fabio, Paronitti Maurice, Rindlisbacher Hugo, Rodriguez Ugolini Julian, Roth Myriam, Rüber Stefan, Scherrer Jürg, Scheuss Urs, Schiess Christophe, Schlup Nina, Schneider Sandra, Schneider Veronika, Schor Alfred, Sprenger Titus, Steinmann Alfred, Stocker Julien, Stolz Joseline, Suter Daniel, Sutter Andreas, Tanner Anna, Tennenbaum Ruth, Torriani Latscha Isabelle, van der Meer Marion, Vouillamoz Naomi, Wächter Olivier, Wendling Cécile, Widmer Patrick, Wiederkehr Martin

### **Absences excusées:**

Boly Kady, Bord Nathalie, Cacciabue Anna Louise, Gerber Andreas, Strobel Salome, Tonon Ariane, Vlaiculescu-Graf Christiane, Zumstein Joël

### **Représentation du Conseil municipal:**

Fehr Erich, maire

Conseillères municipales / Conseiller municipal: Feurer Beat, Frank Lena, Gonzalez Bassi Glenda, Pittet Natasha

### **Présidence:**

Bord Pascal, président du Conseil de ville

## **Extrait des débats au Conseil de ville de Bienne**

**Séance du jeudi 8 juin 2023, 18h00**  
**Salle du Conseil de ville au Bourg**

### **52 membres sont présents:**

Arnold Niels, Augsburg-Brom Dana, Bord Pascal, Briechle Dennis, Bucher Juliet, Celik Pir Chè, Clauss Susanne, De Maddalena Daniela, Egli Roland, Francescutto Luca, Gerber Andreas, Gloor Yannick, Heiniger Peter, Kilezi Ruth, Koller Levin, Lehmann Caroline, Leuenberger Bernhard, Loderer Benedikt, Magnin Nadia, Maurer Stefan, Moeschler Marie, Molina Franziska, Müller Lukas, Oberle Fabio, Paronitti Maurice, Rindlisbacher Hugo, Rodriguez Ugolini Julian, Roth Myriam, Rüber Stefan, Scherrer Jürg, Scheuss Urs, Schiess Christophe, Schlup Nina, Schneider Sandra, Schneider Veronika, Schor Alfred, Sprenger Titus, Steinmann Alfred, Stocker Julien, Stolz Joseline, Strobel Salome, Suter Daniel, Sutter Andreas, Tanner Anna, Tennenbaum Ruth, Torriani Latscha Isabelle, van der Meer Marion, Vouillamoz Naomi, Wächter Olivier, Wendling Cécile, Widmer Patrick, Wiederkehr Martin

### **Absences excusées:**

Boly Kady, Bord Nathalie, Cacciabue Anna Louise, Eggimann Roman, Hamdaoui Mohamed, Tonon Ariane, Vlaiculescu-Graf Christiane, Zumstein Joël

### **Représentation du Conseil municipal:**

Fehr Erich, maire

Conseillères municipales / Conseiller municipal: Feurer Beat, Frank Lena, Gonzalez Bassi Glenda, Pittet Natasha

### **Présidence:**

Bord Pascal, président du Conseil de ville

## 1. Révision totale du Règlement de la Ville

Vu le rapport de la Commission RRV du 04.05.2023, vu l'art. 40, al. 1, ch. 1, let. a, du Règlement de la Ville du 9 juin 1996 (RDCo 1.0-1), le Conseil de ville de Bienne **arrête**:

1. La révision totale du Règlement de la Ville de Bienne est approuvée conformément au projet de la Commission spéciale RRV dans le tableau synoptique annexé au rapport du 4 mai 2023 avec les amendements marqués dans sa première lecture (« arrêté du Conseil de ville du 08.06.2023 »).
2. Le Conseil municipal (en collaboration avec la Commission spéciale RRV) est chargé de soumettre à la séance du Conseil de ville du 15/16.11.2023 le message à l'attention des ayants droit au vote biennois.
3. Dans le cadre de la stratégie financière, le Conseil municipal est chargé de soumettre au Conseil de ville dans les deux ans à venir un projet avec des dispositions concernant l'équilibre des finances communales et l'endettement ainsi que l'introduction d'un frein à l'endettement.

*Secrétariat parlementaire*